



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

### 1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** KEIM I&F-Grund
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Isolante incolore
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  

KEIMFARBEN GmbH & Co. Keimstraße 16	KEIMFARBEN Colori minerali srl a socio unico Sciaves, Förche 10
D-86420 DIEDORF	I-39040 Naz – Sciaves (BZ)
Telefon: +49(0)821/4802-0	Telefon: +39(0)472 410158
Telefax: +49(0)821/4802-210	Telefax: +39(0)472 412570
- **Informazioni fornite da:**  
Sig. Ianes telefono: + 39(0)472 410158  
[silvio.ianes@keim.it](mailto:silvio.ianes@keim.it)
- **Numero telefonico di emergenza:**  
GBK Gefahrgut Büro GmbH  
Emergency number: +49(0)6132/84463

### 2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**  
Xi; Irritante  
R36: Irritante per gli occhi.  
F; Facilmente infiammabile  
R11: Facilmente infiammabile.  
R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:** Ha effetto narcotizzante.
- **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**  
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose.
- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**  
Xi Irritante  
F Facilmente infiammabile
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**  
11 Facilmente infiammabile.  
36 Irritante per gli occhi.  
67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**  
2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.  
26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

(continua a pagina 2)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

**Denominazione commerciale: KEIM I&F-Grund**

(Segue da pagina 1)

- 33 Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
- 35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
- 37/39 Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- 46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- 51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- 64 In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).
- **Altri pericoli**
  - **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
  - **PBT:** Non applicabile.
  - **vPvB:** Non applicabile.

### 3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Preparazione a base di resine sintetiche e solventi organici

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 141-78-6 EINECS: 205-500-4	acetato di etile Xi R36; F R11 R66-67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	25-50%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanolo Xi R36; F R11 R67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	10-25%
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1	acetato di n-butile R10-66-67 Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	10-25%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9	acetato di 1-metil-2-metossietile R10 Flam. Liq. 3, H226	2,5-10%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6	etanolo F R11 Flam. Liq. 2, H225	2,5-10%
CAS: 78-83-1 EINECS: 201-148-0	butanolo Xi R37/38-41 R10-67 Flam. Liq. 3, H226; Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335+H336	2,5-10%

- **Ulteriori indicazioni:**

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### 4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:**

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

(continua a pagina 3)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

**Denominazione commerciale: KEIM I&F-Grund**

(Segue da pagina 2)

- Consigliamo di presentare questa scheda di sicurezza al medico.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
  - **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
  - **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
  - **Ingestione:**  
Sciacquare abbondantemente la bocca e la gola.  
Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
  - **Indicazioni per il medico:**
  - **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
  - **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
In caso di incendio sviluppo di fumo denso e nero. L'inalazione di pericolosi prodotti degradati può provocare seri problemi alla salute.  
In caso di incendio si possono liberare:  
Ossidi di carbonio (CO<sub>x</sub>)  
Ossido d'azoto (NO<sub>x</sub>)
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Equipaggiamento con autorespiratore.
- **Altre indicazioni**  
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.  
Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.  
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.  
In caso d'incendio, non inalare il fumo, i gas e i vapori.

### 6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Allontanare fonti infiammabili.  
Garantire una ventilazione sufficiente.  
Non inalare i vapori.  
Osservare le normative vigenti di protezione (vedi punto 7 e 8).  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Precauzioni ambientali:**  
Evitare che il liquido penetri nel terreno, nelle acque superficiali e nelle canalizzazioni.  
Rispettare le vigenti normative locali.

(continua a pagina 4)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

**Denominazione commerciale: KEIM I&F-Grund**

(Segue da pagina 3)

- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.  
Raccogliere con materiale assorbente ininfiammabile (sabbia, terra, farina fossile, vermiculite).  
Provvedere ad una sufficiente areazione.  
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.  
Pulire accuratamente le superfici sporcate.
- **Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.  
Evitare la formazione di aerosol.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Garantire una buona ventilazione anche a livello di pavimenti (i vapori sono più pesanti dell'aria).  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.  
Equipaggiamento per la protezione personale vedi punto 8. Rispettare le vigenti norme di protezione e di sicurezza.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
I vapori uniti all'aria possono formare una miscela esplosiva.  
Utilizzare apparecchi/strumenti antideflagranti e attrezzi antiscintilla.  
Utilizzare solo in ambienti antideflagranti.  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare solo all'interno dei fusti originali ancora chiusi.  
Tenere il recipiente ben chiuso. Non svuotare il recipiente con pressione poiché non adatto!  
Chiudere i recipienti aperti accuratamente e conservarli in posizione eretta in modo da evitare qualsiasi deflusso.  
Conservare in ambiente fresco.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**  
Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).  
Immagazzinare separatamente da sostanze ossidanti e acide.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.  
Proteggere dal gelo.  
Attenersi alle avvertenze riportate sull'etichetta.  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Classe di stoccaggio:** 3A
- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

IT

(continua a pagina 5)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

<b>Denominazione commerciale: KEIM I&amp;F-Grund</b>
--

(Segue da pagina 4)

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedi punto 7.
- **Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

<b>141-78-6 acetato di etile</b>	
TWA	400 ppm
<b>67-63-0 2-propanolo</b>	
TWA	Valore a breve termine: 400 ppm Valore a lungo termine: 200 ppm A4
<b>123-86-4 acetato di n-butile</b>	
TWA	Valore a breve termine: 200 ppm Valore a lungo termine: 150 ppm
<b>108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile</b>	
VL	Valore a breve termine: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valore a lungo termine: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Pelle
<b>64-17-5 etanolo</b>	
TWA	Valore a breve termine: 1000 ppm A3
<b>78-83-1 butanolo</b>	
TWA	50 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **Controlli dell'esposizione**

- **Mezzi protettivi individuali:**

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Non inalare l'aerosol.

- **Maschera protettiva:**

Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.

Filtro combinato AX-P

- **Guanti protettivi:**

Guanti protettivi per la protezione delle mani.

Dopo ogni pulizia creme curative, per la pelle molto secca utilizzare pomata emolliente.

- **Materiale dei guanti**

è idoneo p. es.:

Gomma fluorurata (Viton)

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,4$  mm

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

(continua a pagina 6)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

**Denominazione commerciale: KEIM I&F-Grund**

(Segue da pagina 5)

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Valore per la permeazione: Level  $\geq$  6 (480 min)

I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

- **Occhiali protettivi:**

Nel caso usare protezione per il viso.

Occhiali protettivi per la protezione degli occhi.

- **Tuta protettiva:**

Indumenti protettivi resistenti ai solventi

Dopo l'eventuale contatto con la pelle, lavarsi abbondantemente ed incrementarsi.

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

- **Aspetto:**

Forma: Liquido

Colore: Incolore

- **Odore:** Di solvente

- **Soglia olfattiva:** Non definito.

- **valori di pH:** non definito

- **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: non definito

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:  $> 35^{\circ}\text{C}$

- **Punto di infiammabilità:**  $< 7^{\circ}\text{C}$

- **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

- **Temperatura di accensione:**

Temperatura di decomposizione: Non definito.

- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

- **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore: Non definito.

Superiore: Non definito.

- **Proprietà comburenti** Non applicabile.

- **Tensione di vapore a  $5^{\circ}\text{C}$ :** 1100 hPa

- **Densità a  $20^{\circ}\text{C}$ :**  $0,9^* \text{ g/cm}^3$

- **Densità relativa** Non definito.

- **Densità del vapore** Non applicabile.

(continua a pagina 7)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

**Denominazione commerciale: KEIM I&F-Grund**

(Segue da pagina 6)

· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Parzialmente solubile.
· <b>Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua):</b>	Non applicabile.
· <b>Viscosità:</b>	
<b>Dinamica:</b>	Non definito.
<b>Cinematica a 20°C:</b>	15 s (DIN 53211/4)
· <b>Prova di separazione dei solventi:</b>	<3 % (20°C)
· <b>Altre informazioni</b>	* I valori si riferiscono al prodotto fresco e possono variare col tempo.

### 10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:**  
Alcalino  
Sostanza ossidante  
Acidi
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Nel caso di incendio può essere liberato:  
Ossidi di carbonio (COx)  
Ossidi di azoto (NOx)  
Prodotto di decomposizione innocuo se conservato e manipolato correttamente.

### 11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Il prolungato e ripetuto contatto con la pelle può provocare irritazioni.
- **sugli occhi:** Irritante.
- **nell'inalare:**  
L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.  
irrita gli organi di respirazione
- **nell'ingerire** Possibilità di irritazione
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati (relativi alla tossicità sperimentale):**  
Non sussistono delle analisi sperimentali.
- **Ulteriori dati tossicologici:**  
Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:

(continua a pagina 8)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

<b>Denominazione commerciale: KEIM I&amp;F-Grund</b>
--

Irritante

(Segue da pagina 7)

### 12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Indicazione AOX:**  
Il prodotto, in base alle ns. conoscenze, non contiene nessun alogeno legato organicamente. Il prodotto non contribuisce all'AOX delle acque di scricco.
- **Contiene in conformità con la formulazione i seguenti metalli pesanti e composti indicati nella direttiva CEE n 76/464:**  
In base al ns. attuali conoscenze, il prodotto non contiene metalli pesanti e legami di cui alla normativa EG 76/464/EWG.
- **Ulteriori indicazioni:**  
Non disponiamo attualmente di valori di tossicità ambientale.  
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
  - **Consigli:**  
Smaltimento in conformità alle norme vigenti.  
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
  - **Catalogo europeo dei rifiuti**
- |           |   |
|-----------|---|
| 08 01 11* | pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose |
|-----------|---|
- **Imballaggi non puliti:**
  - **Consigli:** Smaltimento in conformità alle norme vigenti.
  - **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### 14 Informazioni sul trasporto

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| · <b>Numero ONU</b>                  |  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>             | UN1263                                   |
| · <b>Nome di spedizione dell'ONU</b> |  |
| · <b>ADR</b>                         | 1263 PITTURE, Disposizione speciale 640D |
| · <b>IMDG, IATA</b>                  | PAINT                                    |

(continua a pagina 9)

IT



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

**Denominazione commerciale: KEIM I&F-Grund**

(Segue da pagina 8)

**· Classi di pericolo connesso al trasporto**
**· ADR**


· **Classe** 3 Liquidi infiammabili  
 · **Etichetta** 3

**· IMDG, IATA**


· **Class** 3 Flammable liquids.  
 · **Label** 3

**· Gruppo di imballaggio**

· **ADR, IMDG, IATA** II

**· Pericoli per l'ambiente:**

· **Marine pollutant:** NO

**· Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Attenzione: Liquidi infiammabili

· **Numero Kemler:** 33

· **Numero EMS:** F-E,S-E

**· Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di  
MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

Non applicabile.

**· Trasporto/ulteriori indicazioni:**
**· ADR**

· **Quantità limitate (LQ)** 5L  
 · **Categoria di trasporto** 2  
 · **Codice di restrizione in galleria** D/E

### 15 Informazioni sulla regolamentazione

· **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

· **Disposizioni nazionali:**

· **Classe di pericolosità per le acque:**

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso.

· **Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

(continua a pagina 10)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.10.2011

Revisione: 18.10.2011

**Denominazione commerciale: KEIM I&F-Grund**

(Segue da pagina 9)

## 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Frase rilevanti**

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

R10 Infiammabile.

R11 Facilmente infiammabile.

R36 Irritante per gli occhi.

R37/38 Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

· **Scheda rilasciata da:** Reparto sicurezza prodotti

· **Interlocutore:** Sig.ra Popescu